

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****Рабочая группа по пассивной безопасности****Семьдесят пятая сессия**

Женева, 27–31 мая 2024 года

Пункт 15 предварительной повестки дня

**Правила № 137 ООН (лобовое столкновение  
с уделением особого внимания  
удерживающим системам)****Предложение по поправкам серии 04 к Правилам № 137  
ООН (лобовое столкновение с уделением особого  
внимания удерживающим системам)****Представлено экспертом от Японии\* \*\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Японии с целью изменение требования, касающегося величины критерия сжатия грудной клетки (ThCC) женского манекена 5-го перцентиля в случае транспортных средств категории N<sub>1</sub>. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2023/34, распространенный на семьдесят четвертой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP). Изменения к нынешнему тексту Правил ООН (включая проект поправок серии 03 (ECE/TRANS/WP.29/2023/111)) выделены жирным шрифтом в случае новых или зачеркиванием — в случае исключенных элементов.

\* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 5.2.1.2.3 изменить следующим образом:

- «5.2.1.2.3 критерий сжатия грудной клетки (ThCC) не должен превышать:
- a) 34 мм в случае транспортных средств категории M<sub>1</sub>;
  - b) 34 мм в случае транспортных средств категории N<sub>1</sub>, максимальная допустимая масса которых не превышает 2 800 кг, максимальная ширина не превышает 1 480 мм, а длина не превышает 3 400 мм; и
  - c) 42 мм в случае транспортных средств категории N<sub>1</sub>, максимальная допустимая масса которых превышает 2 800 кг, максимальная ширина превышает 1 480 мм, либо длина превышает 3 400 мм».

Включить новые пункты 12.7–12.12 следующего содержания:

- «12.7 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 04 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04.
- 12.8 Начиная с 1 сентября 2027 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа транспортных средств на основании предыдущих серий поправок, впервые предоставленные после 1 сентября 2027 года.
- 12.9 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа транспортных средств на основании поправок предыдущих серий, впервые предоставленные до 1 сентября 2027 года, при условии, что такая возможность предусмотрена переходными положениями в этих соответствующих предыдущих сериях поправок.
- 12.10 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут предоставлять официальные утверждения типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.
- 12.11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам.
- 12.12 Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила после даты вступления в силу поправок самой последней серии, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам».

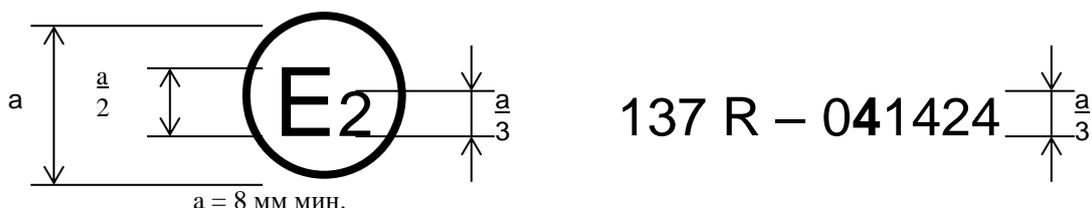
Приложение 2 изменить следующим образом:

## «Приложение 2

### Схемы знаков официального утверждения

Образец А

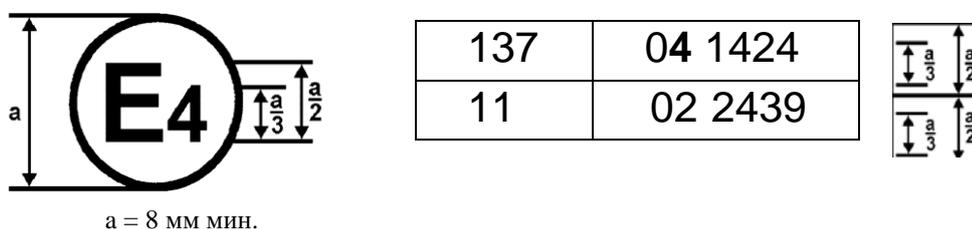
(см. пункт 4.4 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден во Франции (Е 2) в отношении защиты водителя и пассажиров в случае лобового столкновения на основании Правил № 137 под номером официального утверждения 0341424. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 137 с поправками серии 034.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 137 и № 11<sup>1</sup>. Первые две цифры номеров официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 137 включали поправки серии 034, а Правила № 11 — поправки серии 02».

## II. Обоснование

1. Для защиты водителя и пассажиров транспортного средства в возрасте 65 лет и старше величина критерия сжатия грудной клетки (ThCC) для женского манекена Hybrid III 5-го перцентиля (AF05) составляет 34 мм в случае транспортных средств категории M<sub>1</sub>. Япония считает целесообразным применять ту же самую ThCC манекена AF05, составляющую 34 мм, к определенному диапазону транспортных средств категории N<sub>1</sub>, которые, возможно, зачастую используются частными потребителями для поездок на работу, когда этот критерий будет достижим.

<sup>1</sup> Последний номер приведен только в качестве примера.

2. Транспортные средства категории N<sub>1</sub> были включены в область применения Правил № 137 ООН на основании дополнения 3 к поправкам серии 01. В соответствии с национальными правилами Японии для автомобилей категории N<sub>1</sub> с максимальной разрешенной массой не более 2 800 кг в преддверии расширения области применения Правил № 137 ООН уже предусмотрено требование о проведении фронтального краш-теста с полным перекрытием. Кроме того, в Японии принято решение о внесении поправок в национальные правила, с тем чтобы с 1 сентября 2027 года ThCC для манекенов AF05 на транспортных средствах категории N<sub>1</sub> с максимальной разрешенной массой не более 2 800 кг была такой же, как и в случае транспортных средств M<sub>1</sub>, т. е. 34 мм. По этой причине мы считаем необходимым внести аналогичные изменения и в Правила № 137 ООН.

3. На шестьдесят шестой сессии GRSP эксперт от Японии представил документ GRSP-66-29 по этому вопросу. Поскольку эксперт от Европейской комиссии поддержал данную инициативу Японии и на той сессии не было высказано никаких возражений, Япония внесла предложение по этой поправке для рассмотрения на семьдесят второй сессии GRSP.

4. На семьдесят третьей сессии GRSP (документ GRSP-73-27) эксперт от Японии представил данные об авариях с участием транспортных средств категории N<sub>1</sub>, указав на необходимость защиты в Японии пожилых пассажиров, сидящих на переднем сиденье. Практически все автомобили, в которых пожилые женщины, сидящие на переднем сиденье, получили смертельные или серьезные травмы, относились к распространенным в стране автомобилям категории N<sub>1</sub> класса «Kei». Так, ширина автомобиля была ограничена 1 480 мм, а длина — 3 400 мм, что соответствует предельным значениям ширины и длины автомобилей класса «Kei».

---